

DEF. DOC. # 1000.

Unit Commander SAMO is photographed here marching sharply at the head of the Headquarters Unit of his regiment. He had noticed just before this photograph was taken a destroyer coming up the Yangtze River through the drizzling rain and thought that he had seen on top of the main mast the late captain UCHIYAMA, 2nd Company Commander, who had died bravely in action in the battle of Huangmei Area on August 31. The picture was snapped immediately after he had felt overcome with sadness and he is seen here very mournful.

Feelings at the time are expressed in the following (TW: Japanese poems):

"How the thought of our friend keeps haunting us,
The friend who fell in action,
As we march through the rain
A triumphant entry into the city
A triumphant entry
But with tears in my eyes."

Encamping at the Hubei Provincial Telegraph Office with the thought of all the campaigns of the past six months, especially that of the Wuhan:

"Tis this day
That I have so long awaited
And yet how is it
That I feel so lonely."

(Adjutant Chōsho was killed by a ^{Domb} explosion in the city of Senai when he was Senior Adjutant of the North-Eastern Army District. He was a staff officer to General USHIJIMA; signal officer YAKUMARU died together with the General on Okinawa.)

FILE
RETURN TO ROOM 361
COPY
- 1 -

Def. Doc. No. 1000

Translated by
Defense Language Branch

Certificate of Source

I hereby certify that the photograph hereto attached and described as "Illustration, No. 1" is a photograph of the Headquarters Unit of the Sano Unit marching along a road near the south-western edge of the Japanese Settlement in the City of Hankow on their way to the Riverside Road, taken by a war-correspondent and given to me, and which has been in my possession.

Certified at Tokyo,
on this 8th day of April, 1947

SANO Torata (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

At the same place,
on the same date.

Witness: IMANARI Yasutaro

Translation Certificate

I, Arthur A. Misaki, of the Defense Language Branch, hereby certify that the foregoing translation described in the above certificate is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the meaning of the original document.

/s/ Arthur A. Misaki

Tokyo Japan,
Date 2 May 1947